



**WORKSHOP AND SEMINAR**

**THE LEGISLATIVE PROCESS**

**Wednesday, January 26, 2010  
Booth Building, 165 Sparks Street**

- 8:00 a.m. Registration and Breakfast
- 8:30 a.m. Welcoming Remarks
- 8:40 a.m. **First Panel: The Legislative Process and LegisINFO**
- Moderator: Jean-Rodrigue Paré, Analyst, Library of Parliament
- Panellists: Jeffrey LeBlanc, Principal Clerk, Journals Branch, House of Commons  
Catherine Piccinin, Deputy Principal Clerk, Committees, the Senate of Canada
- 10:00 a.m. **Presentation – the NEW LegisINFO**
- Presenter: Denine Martin, Legislative Information Coordinator, Legislative Support Office, Senate  
Denise Ledoux, PARLINFO Coordinator, Knowledge Management and Preservation, Library of Parliament  
Jeffrey LeBlanc, Principal Clerk, Journals Branch, House of Commons
- 10:15 a.m. Break
- 10:30 a.m. **Second Panel: Second Thoughts about Sober Second Thought: the Meaning of the Senate Rejection of Bill C-311**
- Moderator: Jean-Rodrigue Paré, Analyst, Library of Parliament
- Panellists: Jack Layton, MP for Toronto-Danforth  
Senator Grant Mitchell, Alberta  
Senator Nicole Eaton, Ontario
- 12:00 p.m. Buffet Lunch



## ATELIER ET COLLOQUE

### LE PROCESSUS LÉGISLATIF

**Le mercredi 26 janvier 2011  
165 rue Sparks, édifice Booth**

- 8 h 00                      Inscription et petit déjeuner
- 8 h 30                      Mot de bienvenue
- 8 h 40                      **Première séance : Le processus législatif et LegisINFO**
- Modérateur :     Jean-Rodrigue Paré, Analyste, Bibliothèque du Parlement
- Conférenciers :    Jeffrey LeBlanc, Greffier principal, Direction des journaux, Chambre des communes  
                                 Catherine Piccinin, Greffière principal adjointe, Direction des comités, Sénat
- 10 h 00                      Présentation du nouveau format de LegisINFO**
- Présentateurs :    Denine Martin, Coordonnatrice de l'information législative, Bureau du soutien législatif, Sénat  
                                 Denise Ledoux, Coordinatrice PARLINFO, Gestion du savoir et préservation, Bibliothèque du Parlement  
                                 Jeffrey LeBlanc, Greffier principal, Direction des journaux, Chambre des communes
- 10 h 15                      Pause
- 10 h 30                      **Deuxième séance : Un second examen objectif est-il secondaire ?  
Le rejet par le Sénat du projet de loi C-311**
- Modérateur :     Jean-Rodrigue Paré, Analyste, Bibliothèque du Parlement
- Conférenciers :    Jack Layton, député pour Toronto-Danforth  
                                 Sénateur Grant Mitchell, Alberta  
                                 Sénatrice Nicole Eaton, Ontario
- Midi                         Buffet déjeuner